

毛泽东历次出巡常带的书

美人之光
可以养目
诗人之诗
可以养心
诗写性情

随园诗话

(上)

其言动心
其色夺目
其味适口
其音悦耳
便是佳诗

原著 • 袁枚

云南人民出版社

毛泽东历次出巡常带的书

原著/袁枚



随园诗话

(上)

云南人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

随园诗话/袁枚编著. —昆明:云南人民出版社,
2003.4

ISBN 7-5441-1785-5

I. 随... II. 袁... III. 诗歌-中国-清代

IV. I207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 108712 号

随园诗话

袁枚 编著

*

云南人民出版社

云南昆明新华书店发行

云南新华印刷厂印刷

开本: 850 × 1168 1/32 印张: 50 字数: 1485 千字

2003 年 4 月第 1 版 2003 年 4 月第 1 次印刷

印数: 1—6000 册

定价: 64.00 元

如发现印装质量问题, 请与承印厂联系调换。

版权所有, 翻印必究; 未经许可, 不得转载!

前 言

毛泽东藏书数万册，每次出巡前都要带上一本书，他认为“才子论诗说词、灵性、兴会自有才子灼识。卷帙繁浩，随读随有启悟”。此书即为《随园诗话》。

《随园诗话》作者袁枚，清代著名诗文家、诗论家、学者。字子才，号简斋，晚年自称随园老人。钱塘（浙江杭州）人，少年家贫，刻苦为学，乾隆四年进士，后辞官不仕。袁枚文思敏捷，才学超人，因性好游，“足迹造东南山水佳处皆遍”。一生自称“好味、好葺屋、好游、好友、好花竹泉石、好璋彝尊、好名人字画，又好书”。其诗论提倡“性灵说”，主张诗要写“真性情”，反对泥古不化。

《随园诗话》全书共十六卷，补十卷；创一代诗风，为诗坛所宗仰，是我国文学史上的一部不可多得的宝典。

目 录

卷一	诗写性情,惟吾所适	1
卷二	善取之皆成佳句	65
卷三	求诗于书中,得诗于书外	127
卷四	人所易言,我寡言之;人所难言,我易言之	191
卷五	凡诗之传者,都在灵性	251
卷六	诗情愈痴愈妙	313
卷七	为人不可有我.....作诗不可无我	395
卷八	诗用意要精深,下语要平淡	467
卷九	果能胸境超脱,相对温雅, 虽一字不识,真诗人矣	535
卷十	人闲居时,不可一刻无古人; 落笔时,不可一刻有古人	609
卷十一	余不耐学词,嫌其必依谱而填故也	677
卷十二	圣人称诗“可以兴”,以其最能感人也	729
卷十三	诗如人眸子,一道灵光	797
卷十四	诗能令人笑者,必佳	871
卷十五	诗赋为文人兴到之作,不可为典要	949
卷十六	美人之光,可以养目;诗人之诗,可以养心	1011

随园诗话补遗

卷一	佳诗者,其言动心,其色夺目,其味适口, 其音悦耳	1065
----	-----------------------------------	------

卷二	能入人心脾者,便是佳诗	1121
卷三	大家真知诗者,孔子云:“兴观群怨”, “温柔敦厚”足矣	1183
卷四	诗以意为主人,以词为奴婢	1231
卷五	凡地必须亲历,方知书史之讹	1285
卷六	作诗不贵用力,而贵有神韵	1349
卷七	文以情生,韵因诗押	1391
卷八	采诗如散赈也,宁滥毋遗	1447
卷九	大道无形,维在心心相印耳,诗岂易言	1499
卷十	诗家两题,不过“写景、言情”四字	1553

卷 一

诗写性情，惟吾所适。



THE END OF THE WORLD

。近人森自
一曰醉而，丁汝昌部处亦于前善堂”，指《曰永丑辛》为公时林西曙
撰，此味豈不更十四来素”；指又中《不和》，云“主神曾不味草春应十康
卧和反，新伯孙相中胆想外头暗红”。丁豈味雅拙也并疑等阿曼普德海公
庭中金珠”，如致家小丁嫌卧等。卧入群出会卧白人便不想也卧，我知卧
直楚卧因，坑首卧卧卧入卧卧卧最睡卧卧回自么卧”；指《土京醉卧前未

【原文】**鼎鼎有名**：《世说新语·容止》：“王敦尝谓宾客曰：‘王右军（王羲之）虽云鼎鼎有名，然未遇时，都无大志，非止邓禹希文学，马武望督邮也。’”晋文公有妻有马，不肯去齐。光武贫时，与李通论逋租于严尤。尤奇而目之。光武归谓李通曰：“严公宁目君耶？”窥其意，以得严君一盼为荣。韩蕨为小卒时，相士言其日后封王。韩大怒，以为侮己，奋拳殴之。都是一般见解。

鄂西林相公《辛丑元日》云：“揽镜人将老，开门草未生。”《咏怀》云：“看来四十犹如此，便到百年已可知。”皆作郎中时诗也。玩其词，若不料此后之出将入相者。及其为七省经略，《在金中丞席上》云：“问心都是酬恩客，屈指谁为济世才？”《登甲秀楼》绝句云：“炊烟卓午散轻丝，十万人家饭熟时。问讯何年招济火？斜阳满树武乡祠。”居然以武侯自命：皆与未得志时气象迥异。张桐城相公则自翰林至作首相，诗皆一格。最清妙者：“柳荫春水曲，花外暮山多。”“叶底花开人不见，一双蝴蝶已先知。”“临水种花知有意，一枝化作两枝看。”《扈跸》云：“谁怜七十龙钟叟，骑马踏冰星满天。”《和皇上风筝》云：“九霄日近增华色，四野风多仗宝绳。”押“绳”字韵，寄托遥深。

【文題】

【译文】那时候英雄还没遇上让自己一展才华的时势时，都并未具有异常远大的志向，这不只是邓禹从文学上寄托希望，马武希望能当督邮。

晋文公有妻室有马匹，就不肯离开齐国。光武帝少年贫穷的时候，和李通为逃脱租税同严尤打官司。严尤因为感到十分惊奇而盯着他看了看，光武帝回去后就对李通讲：“严公居然看了我？”揣摩他言下之意，是以严尤的一盼为荣。韩蕲王做小卒的时候，相面的人讲他日后必被封王。韩蕲竟然大怒，认为是讽刺侮辱自己，奋起用拳殴打相面之人。这都是一样的。

自我认识。

鄂西林相公在《辛丑元日》讲：“拿着镜子看我将要老了，而推门一看外边春草却不曾新生。”在《咏怀》中又讲：“看来四十岁不过如此，那么我到老是何等模样也就都知道了。”这都是他做郎中时作的诗，玩味他的诗意，谁也想不到以后他会出将入相。等他做了七省经略，《在金中丞宴请的酒席上》讲：“扪心自问我们都是依托他人的提拔赏识，屈指数有谁又是济世奇才呢？”在他的《登甲秀楼》绝句中言到：“炊烟袅袅像千条丝线飘绕在中午的天空里，此刻正是百万人家饭菜已熟的时候。敢问什么时候能有济世救民的烈火？只见武侯旧祠被透过树梢的夕阳映照得一片金黄。”以武侯来自比，这都和未得志时气象极不相同。张桐诚相公则从翰林做到首相，诗歌都是一个风格，最清新绝妙的诗句有：“柳荫下的一湾春水曲曲折折地流淌，重重山峦旁百花竞相开放。”“叶子底下开的花，人虽然看不见，一双蝴蝶却早已知道。”“临着溪水种花是十分有意境的，水中映花，一枝化作两枝看。”《扈跸》讲：“谁敢笑话七十老叟，却能趁着满天星斗骑马踏冰。”在他的《和皇上风筝》中又讲：“风筝飞到九霄上空，靠日光的照射而绚烂多彩，四面虽有旷野之风的吹拂，风筝却依靠宝绳的维护而逍遥自在。”在这句诗里，诗人借“绳”字韵“升”，而寄托自己内心的志向和远大的抱负。

【原文】

杨诚斋曰：“从来天分低拙之人，好谈格调，而不解风趣。何也？格调是空架子，有腔口易描；风趣专写性灵，非天才不办。”余深爱其言。须知有性情，便有格律，格律不在性情外。《三百篇》半是劳人思妇率意言情之事；谁为之格？谁为之律？而今之谈格调者，能出其范围否？况皋、禹之歌，不同乎《三百篇》；《国风》之格，不同乎《雅》、《颂》；格岂有一定哉？许浑云：“吟诗好似成仙骨，骨里无诗莫浪吟。”诗在骨不在格也。

【译文】

杨诚斋说：“古往今来，天分低拙的人，都在诗歌上爱大谈格调，而不懂得风情趣味。为什么？因为格调是空架子，只要有嘴都能讲得出来；而风趣专门描写性灵，不是天才就办不到。”我十分喜欢这句话。要知道有性情，便有了格律；格律逃不脱性情的圈子。诗经三百篇多半是劳动者及怀春少妇直率言情的，有谁为他们定过格式呢？又有谁为他们定过音律呢？而现在谈格调的，能超出这个范围吗？大禹时代的歌谣，不同于《三百篇》和《国风》的格调，不同于《雅》、《颂》，格式怎么有一定之规呢？许浑讲：“吟诗就好比成仙骨，骨子里没有这种“仙气”就不要胡乱吟咏。”可见诗歌贵在风骨而不在格式。

【文眼】

三

【原文】前明门户之习，不止朝廷也，于诗亦然。当其盛时，高杨张徐，各自成家，毫无门户。一传而为七子；再传而为钟、谭，为公安；又再传而为虞山：率皆攻排诋呵，自树一帜，殊可笑也。凡人各有得力处，各有乖谬处，总要平心静气，存其是而去其非。试思七子、钟、谭，若无当日之盛名，则虞山选《列朝诗》时，方将搜索于荒村寂寞之乡，得半句片言以传其人矣。敌必当王，射先中马：皆好名者之累也！

【文眼】

【译文】前明门户之见，不止是朝廷有，在诗歌上也是这样，当明诗处于昌盛的时候，高、杨、张、徐，各自成为一家，毫无门户。一传下来就是明七子；再传就是谭、钟，成为公安派；又再传是虞山，大都是相互攻击诋毁，自己树立一个旗帜，真是十分可笑。大凡每个人都有自己的长处，都有自己的缺点，总是要平心静气，保留正确的，去掉不对的。试想明七子、钟、谭等人，要是没有当时的盛名，则虞山选《列朝诗》时，必将从荒村野岭那无人知晓的地方搜集，半句片言地传给后人。打敌人一定先擒王，射人要先射马；这是喜爱名声的人所特有的累赘，会在最紧要的时候

葬送他们。

四

【原文】

于耐圃相公构蔬香阁，种菜数畦，题一联云：“今日正宜知此味；当年曾自咬其根。”鄂西林相公亦有菜圃对联云：“此味易知，但须绿野秋来种；对他有愧，只恐苍生面色多。”两人都用真西山语；而胸襟气象，却迥不侔。

【译文】

于耐圃相公建造了一座蔬香阁，种了几畦菜。题了一副对联说：“今日正适合知道种菜的滋味，当年曾亲自吃过这些菜根。”鄂西林相公也有菜园对联说：“这种滋味容易了解，只要求秋天在绿地里种下种子；对他很有愧疚，只怕苍生的脸上这种菜色太多。”他们两个人都用了真西山的语句，而胸襟气象，却迥然不同。

五

【原文】

落第诗，唐人极多。本朝程鱼门云：“也应有泪流知己，只觉无颜对俗人。”陈梅岑云：“得原有命他休问，壮不如人后可知。”家香亭云：“共说文章原有价，若论侥幸岂无人？”又云：“愁看童仆凄凉色，怕读亲朋慰藉书。”王菊庄云：“亲朋共怅登程日，乡里先传下第名。”皆可与唐人颢颥。然读姚武功云：“须凿燕然山上石，登科记里是闲名。”则爽然若失矣。读唐青臣云：“不第远归来，妻子色不喜。黄犬恰有情，当门卧摇尾。”则吃吃笑不休矣。其他如：“不辞更写公卿卷，恰是难修骨肉书。”“失意雅不愠，见花如见仇。路逢白面郎，醉簪花满头。”“枉坐公车行万里，譬如闲看华山来。”“乡连南渡思菰米，泪滴东风避杏花。”俱妙。

【译文】

落第的诗，唐代很多人写过。本朝程鱼门说：“也应该对知己流泪感叹，但觉得没有脸面对那些俗人。”陈梅岑说：“得到是原来就有的命，别人不要追问，到了壮年还不及第以后才能见分晓。”家香亭说：“都说文章原来是有价格的，难道就没人侥幸取胜？”又说：“愁容满面看童仆那凄凉的神色，怕读亲朋好友寄过来劝慰我的书信。”王菊庄说：“亲朋好友在我启程的那天十分怅惘，乡里现在却传扬着我落第的名声。”都可以和唐朝人写的诗一比高低。但是读姚武功的诗：“要在燕然山上的石头上凿刻功名，登科记里录下的都是无用的闲名。”显得怅然若失。读唐青臣所写的：“没有及第从远处回来，妻子满脸不高兴。黄狗不是有情，卧在门口摇头晃尾。”看后让人吃吃笑个不停。其他的还有：“那考试的卷子我可以再做，最难的就是给亲人写书信。”“失意的时候心情不好，看见花就像看见仇人一样。路上碰见白面郎君，喝醉了酒插了满头的花。”“白坐公车行万里路，好像闲着无事看华山来了。”“远离家乡思亲想家，泪水伴着东风不愿看见杏花。”这都是很妙的诗句。

六

【原文】

余作诗，雅不喜叠韵、和韵、及用古人韵。以为诗写性情，惟吾所适。一韵中有千百字，凭吾所选；尚有用定后不惬意而别改者；何得以一二韵约束为之？既约束，则不得不凑拍；既凑拍，安得有性情哉？《庄子》曰：“忘足，履之适也。”余亦曰：忘韵，诗之适也。

【译文】

我写诗，最不喜欢叠韵、和韵、以及用古人的韵，认为诗是用来抒发性情的，怎样舒便怎样写。一个韵中有千百个字，让我来选；还有用后又觉得不合适改作别的，怎么能让一二个韵来约束呢？既要受它约束，就不得不按这个节拍；既有了节拍的限制，又怎么能讲性情呢？《庄子》说：

“忘了脚，是因为鞋子合适。”我也说：“忘了那些韵律，是由于诗歌做得舒展流畅。”

七

【原文】

常州赵仁叔有一联云：“蝶来风有致，人去月无聊。”仁叔一生，只传此二句。某《拟古》云：“莫作江上舟，莫作江上月。舟载人别离，月照人离别。”其人一生，所传亦只此四句。金圣叹好批小说，人多薄之；然其《宿野庙》一绝云：“众响渐已寂，虫于佛面飞。半窗关夜雨，四壁挂僧衣。”殊清绝。孔东堂演《桃花扇》曲本；有诗集若干，佳句云：“船冲宿鹭排檣起，灯引秋蚊入帐飞。”其他首未能称是。

【译文】

常州赵仁叔有一副对联：“蝴蝶一来连风也别有情致，人一走月亮也觉无聊。”赵仁叔一生，只留传下这两句诗。有人写《拟古》诗说：“不要作那江上的小船，不要作那江上的月亮。船载着亲人远去了，月亮照着将要分离的人。”这个人一生，也只传了这四句。金圣叹好批点小说，人们都轻视他；然而他有《宿野庙》一绝说：“所有声音都已沉寂下来，小虫在佛像面前来回地飞。半夜起来关窗以挡风雨，四壁挂的都是僧人的衣服。”十分清新绝妙。孔东堂演《桃花扇》曲本，有好几本诗集，其中比较好的句子有：“船一动夜宿的白鹭便飞起来，直冲墙樯，灯火引得秋天的蚊子飞入帐里来。”其余的几首都不能算好，不值得称道。

八

【原文】

嵩亭上人《题活埋庵》云：“谁把庵名号‘活埋’？令人千古费疑猜。我今岂是轻生者，只为从前死过来。”周道士鹤雏有句云：“大道得从心死

后，此身误在我生前。”两诗于禅理俱有所得。

【译文】

嵩亭上人有诗《题活埋庵》说：“谁把庵名叫作‘活埋’？让人千百年来都费神猜疑。我现在难道是轻生的人，只因为从前曾经九死一生。”道士周鹤雏有诗句说：“心死之后才悟出了大道理，此身就错在我出生前。”两诗在禅理上也有一定的收获。

九

【文眼】

【原文】

乾隆丙辰，余二十一岁，起居叔父于广西。抚军金震方先生一见有国士之目，特疏荐博学宏词，首叙年齿，再夸文学；并云：“臣朝夕观其为人，性情恬淡，举止安详。国家应运生才，必为大成之器。”一时司道争来探问。公每见属吏，谈公事外，必及余之某诗某句，津津道之，并及其容止动作。余在屏后闻之窃喜。探公见客，必随而窃听焉。呈七排一首，有句云：“万里阙前修荐表，百官座上叹文章。”盖实事也。公有诗集数卷，歿后无从编辑；仅记其《答幕友祝寿》云：“浮生虚逐黄云度，高士群歌《白雪》来。”《题八桂堂》云：“尽日天香生画戟，有时鹤舞到匡床。”想见抚粤九年，政简刑清光景。

【译文】

乾隆丙辰年间，我二十一岁，到广西去看望叔父。抚军金震方先生一见，把我看作对国家有用的国士，就和我高谈阔论，并特别推荐我入博学鸿词科。他首先说了我的年龄，然后再夸我的文才学识，并说：“我早晚观察他的为人，性情恬淡，举止安详。国家应运生才，必是大成之器。”一时间司道争先来探问。金震方公每次见到自己的部下，谈完公事，必定谈到我的某首诗某句话，津津乐道，说时带着表情和动作。我在屏风之后听了窃喜。一听到金公有客人来，必定随到后边窃听。我写有七律一首说道：“在万里边关上还要写推荐别人的表文，百官座上夸赞别人的文章。”

这都是实事。金公有好几卷诗集，死后却没人编辑，仅记他的一首《答幕友祝寿》说：“一生飘浮像云一样地虚度过去，交往的高士一起高唱《白雪》歌。”《题八桂堂》说：“满天都是香味，在我摆放画戟的屋里，有时在床工会梦见仙鹤在枕边跳舞。”从这儿可以想象出金公在广西做官九年，政治简练，刑法清明的景象。

十

【原文】

己未朝考题是《赋得因风想玉珂》。余欲刻画“想”字，有句云：“声疑来禁院，人似隔天河。”诸总裁以为语涉不庄，将置之孙山。大司寇尹公与诸公力争曰：“此人肯用心思，必年少有才者；尚未解应制体裁耳。此庶吉士之所以需教习也。倘进呈时，上有驳问，我当独奏。”群议始息。余之得与馆选，受尹公知，从此始。未几，上命公教习庶吉士。余献诗云：“琴爨已成焦尾断，风高重转落花红。”

【译文】

己未朝考试的题目是《赋得因风想玉珂》。我想尽力刻画“想”字，就写了一句说：“声音好像是从考院传出来的，但人与人却像隔天河一样遥远。”诸位总裁认为我这话涉及不庄重，准备不选我。大司寇尹公和众人力争说：“此人肯用心思，必定是个年少有才的人，只是他还不懂应制体诗文的具体做法。这正是庶吉士需要施教处啊。倘若进呈皇帝，皇帝有驳斥，我便会独自上奏的。”群人的议论方才停息，我这才能进入馆选，被尹公相知，就从此时开始。没过几年皇上命令尹公教习庶吉士。我写了一首诗说：“琴已被烧燎成了焦尾琴，风太大将红花都吹满地。”

十一

【原文】尹文端公总督江南，年才三十，人呼“小尹”。海宁诗人杨守知，字次也，康熙庚辰进士。以道员挂误，候补南河，年七十矣。尹知为老名士，所以奖慰之者甚厚。杨喜，自指其鬓，叹曰：“蒙公盛意，惜守知老矣！‘夕阳无限好，只是近黄昏。’”公应声曰：“不然；君独不闻‘天意怜幽草，人间重晚晴’乎？”杨骇然，出语人曰：“不谓小尹少年科甲，竟能吐属风流。”

尹文端公好和韵，尤好叠韵，每与人角胜，多多益善。庚辰十月，为勾当公事，与嘉兴钱香树尚书相遇苏州，和诗至十余次。一时材官僉从，为送两家诗，至于马疲人倦。尚书还嘉禾，而尹公又追寄一首，挑之于吴江。尚书覆札云：“岁事匆匆，实不能再和矣。愿公遍告同人，说香树老子，战败于吴江道上。何如？”适枚过苏，见此札，遂献七律一章，第五六云：“秋容老圃无衰色，诗律吴江有败兵。”公喜，从此又与枚叠和不休。押“兵”字，有“消寒须用美人兵”，“莫向床头笑曳兵”之句：盖探枚方娶妾故也。其好谐谑如此。己卯八月，枚江北获稻归，饮于公所。酒毕，与诸公子夜谈。公从后堂札示云：“山人在外初回，家姬必多相意。盍早归乎？”余题札后云：“夜深手札出深闺，劝我新归应早回。自笑公门懒桃李，五更结子要风催。”除夕，公赐食物。枚以诗谢，末首云：“知公得韵便传笺，倚马才高不让先。今日教公轮一着，新诗和到是明年。”公见之，大笑。

【译文】

尹文端公出任江南总督时，年纪才刚刚三十，人都称呼他为“小尹”。海宁诗人杨守知，字次也，康熙庚辰年进士，以道员身份挂误，候补南河，年已达七十岁了。尹公知道他是老名士，所以对他奖赏抚慰，格外优厚。杨守知颇颇为高兴，自己指着面上的鬓须，喟叹道：“承蒙尹公您的